

DIBATTITO POLITICO

dalle
"Storie" di Erodoto



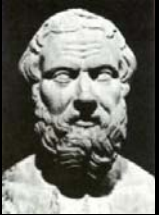


- Muse



- Un dibattito sulle forme di governo
- Bibliografia e sitografia

Greci e Persiani a banchetto



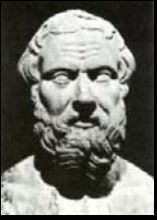
democrazia

oligarchia



monarchia



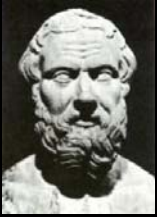


democrazia

Otane propone la
democrazia

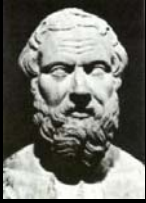
Vizi del potere monarchico e pregi della
democrazia

oligarchia



Megabizo propende per
l'oligarchia





monarchia

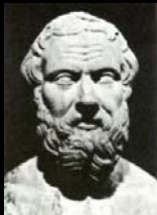
Dario, futuro re di Persia, difende la validità della monarchia

Dario



Otane propone la democrazia

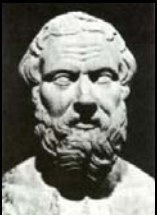
- ἐπεὶ δὲ κατέστη ὁ θόρυβος καὶ ἐκτὸς πέντε ἡμερῶν ἐγένετο, ἐβουλεύοντο οἱ ἐπαναστάντες τοῖσι Μάγοισι περὶ τῶν πάντων πρηγμάτων καὶ ἐλέχθησαν λόγοι ἄπιστοι μὲν ἐνίοισι Ἑλλήνων, ἐλέχθησαν δ' ὧν. Ὀτάνης μὲν ἐκέλευε εἰς μέσον Πέρσησι καταθεῖναι τὰ πρήγματα, λέγων τάδε. “ἐμοὶ δοκέει ἓνα μὲν ἡμέων μούναρχον μηκέτι γενέσθαι. οὔτε γὰρ ἡδὺ οὔτε ἀγαθόν. εἶδετε μὲν γὰρ τὴν Καμβύσειω ὕβριν ἐπ' ὅσον ἐπεξῆλθε, μετεσχήκατε δὲ καὶ τῆς τοῦ Μάγου ὕβριος. κῶς δ' ἂν εἴη χρῆμα κατηρημένον μούναρχίῃ, τῇ ἕξεισι ἀνευθύνῳ ποιέειν τὰ βούλεται; καὶ γὰρ ἂν τὸν ἄριστον ἀνδρῶν πάντων σάντα εἰς ταύτην ἐκτὸς τῶν ἐωθότων νοημάτων στήσειε. ἐγγίνεται μὲν γὰρ οἱ ὕβρις ὑπὸ τῶν παρεόντων ἀγαθῶν, φθόνος δὲ ἀρχῆθεν ἐμφύεται ἀνθρώπῳ. δύο δ' ἔχων ταῦτα ἔχει πᾶσαν κακότητα· τὰ μὲν γὰρ ὕβρι κεκορημένος ἔρδει πολλὰ καὶ ἀτάσθαλα, τὰ δὲ φθόνῳ.



[traduzione](#)

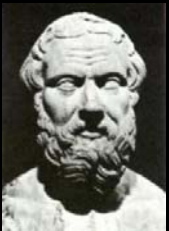
Vizi del potere monarchico e pregi della democrazia

- καίτοι ἄνδρα γε τύραννον ἄφθονον ἔδει εἶναι, ἔχοντά γε πάντα τὰ ἀγαθὰ. τὸ δὲ ὑπεναντίον τούτου ἐς τοὺς πολίτας πέφυκε· φθονεῖ γὰρ τοῖσι ἀρίστοισι περιουσί τε καὶ ζώουσι, χαίρει δὲ τοῖσι κακίστοισι τῶν ἀστῶν, διαβολὰς δὲ ἄριστος ἐνδέκεσθαι. ἀναρμοστότατον δὲ πάντων· ἦν τε γὰρ αὐτὸν μετρίως θωμάζης, ἄχθεται ὅτι οὐ κάρτα θεραπεύεται, ἦν τε θεραπεύῃ τις κάρτα, ἄχθεται ἅτε θωπί. τὰ δὲ δὴ μέγιστα ἔρχομαι ἐρέων· νόμιαί τε κινεῖ πάτρια καὶ βιάται γυναῖκας κτείνει τε ἀκρίτους. πλῆθος δὲ ἄρχον πρῶτα μὲν οὖνομα πάντων κάλλιστον ἔχει, ἰσονομίην, δεύτερα δὲ τούτων τῶν ὁ μούναρχος οἰεῖ οὐδέν· πάλω μὲν ἀρχὰς ἄρχει, ὑπεύθυνον δὲ ἀρχὴν ἔχει, βουλευμάτα δὲ πάντα ἐς τὸ κοινὸν ἀναφέρει. τίθεμαι ὣν γνώμην μετέντας ἡμέας μοναρχίην τὸ πλῆθος ἀέξειν· ἐν γὰρ τῷ πολλῷ ἔνι τὰ πάντα.” Ὀτάνης μὲν δὴ ταύτην γνώμην ἐσέφερε.



Megabizo propende per l'oligarchia

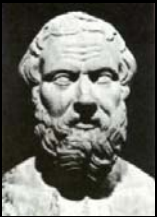
- Μεγάβυζος δὲ ὀλιγαρχίῃ ἐκέλευε ἐπιτρέπειν, λέγων τάδε. “τὰ μὲν Ὀτάνης εἶπε τυραννίδα παύων, λελέχθω κάμοι ταῦτα, τὰ δ' ἐς τὸ πλῆθος ἄνωγε φέρειν τὸ κράτος, γνώμης τῆς ἀρίστης ἡμάρτηκε: ὁμίλου γὰρ ἀχρηίου οὐδέν ἐστι ἀξυνετώτερον οὐδὲ ὑβριστότερον. καίτοι τυράννου ὕβριν φεύγοντας ἄνδρας ἐς δήμου ἀκολάστου ὕβριν πεσεῖν ἐστὶ οὐδαμῶς ἀνασχετόν. ὃ μὲν γὰρ εἴ τι ποιέει, γινώσκων ποιέει, τῷ δὲ οὐδὲ γινώσκειν ἔνι: κῶς γὰρ ἂν γινώσκοι ὃς οὕτ' ἐδιδάχθη οὔτε εἶδε καλὸν οὐδὲν οἰκίον,¹ ὠθέει τε ἐμπροσθὸν τὰ πρήγματα ἄνευ νόου, χειμάρρῳ ποταμῷ εἴκελος; δῆμῳ μὲν νυν, οἱ Πέρσησι κακὸν νοέουσι, οὗτοι χράσθων, ἡμεῖς δὲ ἀνδρῶν τῶν ἀρίστων ἐπιλέξαντες ὁμιλίην τούτοισι περιθέωμεν τὸ κράτος: ἐν γὰρ δὴ τούτοισι καὶ αὐτοὶ ἐνεσόμεθα: ἀρίστων δὲ ἀνδρῶν οἶκος ἄριστα βουλευύματα γίνεσθαι.”



[traduzione](#)

Dario, futuro re di Persia, difende la validità della monarchia

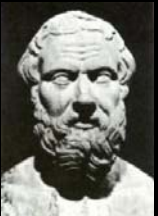
- τρίτος δὲ Δαρεῖος ἀπεδείκνυτο γνώμην, λέγων “ἐμοὶ δὲ τὰ μὲν εἶπε Μεγάβυζος ἐς τὸ πλῆθος ἔχοντα δοκέει ὀρθῶς λέξαι, τὰ δὲ ἐς ὀλιγαρχίην οὐκ ὀρθῶς. τριῶν γὰρ προκειμένων καὶ πάντων τῷ λόγῳ ἀρίστων ἐόντων, δήμου τε ἀρίστου καὶ ὀλιγαρχίης καὶ μουνάρχου, πολλῶ τοῦτο προέχειν λέγω. ἀνδρὸς γὰρ ἐνὸς τοῦ ἀρίστου οὐδὲν ἄμεινον ἂν φανείη· γνώμη γὰρ τοιαύτη χρεώμενος ἐπιτροπεύοι ἂν ἀμωμήτως τοῦ πλῆθους, σιγῶτό τε ἂν βουλευόμενα ἐπὶ δυσμενέας ἄνδρας οὕτω μάλιστα. ἐν δὲ ὀλιγαρχίῃ πολλοῖσι ἀρετὴν ἐπασκέουσι ἐς τὸ κοινὸν ἔχθεα ἴδια ἰσχυρὰ φιλεῖ ἐγγίνεσθαι· αὐτὸς γὰρ ἕκαστος βουλόμενος κορυφαῖος εἶναι γνώμησὶ τε νικᾶν ἐς ἔχθεα μεγάλα ἀλλήλοισι ἀπικνέονται, ἐξ ὧν στάσις ἐγγίνονται, ἐκ δὲ τῶν στασιῶν φόνος· ἐκ δὲ τοῦ φόνου ἀπέβη ἐς μουναρχίην, καὶ ἐν τούτῳ διέδεξε ὅσω ἐστὶ τοῦτο ἄριστον.



[traduzione](#)

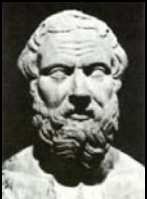
Dario

- Dario è un personaggio molto importante nella narrazione di Erodoto, che lo definisce simbolo dell'assolutismo monarchico persiano in contrapposizione alla democrazia delle *πολεις* greche. Discendente da una famiglia nobile, salì sul trono grazie a una congiura costituitasi dopo la morte di Cambise: il trono sarebbe infatti toccato al fratello del re, Smerdi, che però risultava già defunto e il suo posto era stato preso da un Mago con fattezze molto simili alle sue. La congiura era costituita da sette nobili, tra i quali c'era anche Dario, che, eludendo le sentinelle, riuscirono a penetrare nel palazzo e Dario stesso riuscì a uccidere il falso Smerdi. Molte sono le leggende intorno all'elezione di Dario. Ad esempio, Erodoto racconta che per eleggere il nuovo re si era stabilito che i sette congiurati, al sorgere del sole, sarebbero saliti in sella ai loro cavalli e il trono sarebbe andato in sorte all'uomo il cui cavallo avesse nitrito per primo. Dario, con una mossa scorretta e l'aiuto di un servo, riuscì a far nitrire per primo il suo cavallo; così gli altri sei si prostrarono immediatamente ai suoi piedi e Dario salì sul trono di Persia. Erodoto inoltre tesse le lodi del nuovo re, citando le sue migliori qualità: saggezza e astuzia, magnanimità e lungimiranza. Dario regnò trentasei anni (521-486 a. C.) e durante il suo regno, la Persia fu amministrata con esperta arte di governo e grandi capacità organizzative, tanto che il regno si espanse fino all'Africa e all'Indo. L'occasione per invadere la Grecia si presentò alla fine del V sec. a. C. con la rivolta di Ionia, che riuscì a domare nel 494. Il suo progetto di estendere il dominio persiano in tutta la Grecia, però, non andò a buon fine: nel 490 a. C. infatti, l'esercito del re fu sconfitto nella battaglia di Maratona. Dario morì nel 486 a. C. lasciando il regno a suo figlio Serse.



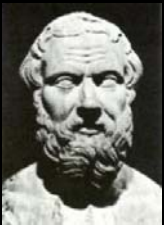
Greci e Persiani a banchetto (*libro IX*)

- ἐχόντων δὲ τὸν πόνον τοῦτον τῶν βαρβάρων, Ἄτταγῖνος ὁ Φρύνωνος ἀνὴρ Θηβαῖος παρασκευασάμενος μεγάλως ἐκάλεε ἐπὶ ξείνια αὐτόν τε Μαρδόνιον καὶ πεντήκοντα Περσέων τοὺς λογιμωτάτους, κληθέντες δὲ οὗτοι εἶποντο· ἦν δὲ τὸ δεῖπνον ποιούμενον ἐν Θήβησι. τάδε δὲ ἦδη τὰ ἐπίλοιπα ἤκουον Θερσάνδρου ἀνδρὸς μὲν Ὀρχομενίου, λογίμου δὲ ἐς τὰ πρῶτα ἐν Ὀρχομενῶ. ἔφη δὲ ὁ Θέρσανδρος κληθῆναι καὶ αὐτὸς ὑπὸ Ἄτταγίνου ἐπὶ τὸ δεῖπνον τοῦτο, κληθῆναι δὲ καὶ Θηβαίων ἄνδρας πεντήκοντα, καὶ σφειν οὐ χωρὶς ἑκατέρους κλῖναι, ἀλλὰ Πέρσην τε καὶ Θηβαῖον ἐν κλίνῃ ἐκάστη. ὥς δὲ ἀπὸ δείπνου ἦσαν, διαπινόντων τὸν Πέρσην τὸν ὁμόκλινον Ἑλλάδα γλῶσσαν ἰέντα εἰρέσθαι αὐτὸν ὀποδαπὸς ἐστί, αὐτὸς δὲ ὑποκρίνασθαι ὡς εἴη Ὀρχομενίος. τὸν δὲ εἰπεῖν “ἐπεὶ νῦν ὁμοτράπεζός τέ μοι καὶ ὁμόσπονδος ἐγένεο, μνημόσυνά τοι γνώμης τῆς ἐμῆς καταλιπέσθαι θέλω, ἵνα καὶ προειδῶς αὐτὸς περὶ σεωυτοῦ βουλευέσθαι ἔχῃς τὰ συμφέροντα. ὁρᾷς τούτους τοὺς δαινυμένους Πέρσας καὶ τὸν στρατὸν τὸν ἐλίπομεν ἐπὶ τῷ ποταμῷ στρατοπεδευόμενον; τούτων πάντων ὄψαι ὀλίγου τινὸς χρόνου διελθόντος ὀλίγους τινὰς τοὺς περιγενομένους.” ταῦτα ἅμα τε τὸν Πέρσην λέγειν καὶ μετιέναι πολλὰ τῶν δακρύων. αὐτὸς δὲ θωμάσας τὸν λόγον εἰπεῖν πρὸς αὐτὸν “οὐκῶν Μαρδονίῳ τε ταῦτα χρεόν ἐστί λέγειν καὶ τοῖσι μετ’ ἐκείνον ἐν αἴνῃ εὐοῦσι Περσέων;” τὸν δὲ μετὰ ταῦτα εἰπεῖν “ξείνε, ὅ τι δεῖ γενέσθαι ἐκ τοῦ θεοῦ ἀμήχανον ἀποτρέψαι ἀνθρώπῳ· οὐδὲ γὰρ πιστὰ λέγουσι ἐθέλει πείθεσθαι οὐδεὶς. ταῦτα δὲ Περσέων συχνοὶ ἐπιστάμενοι ἐπόμεθα ἀναγκαίῃ ἐνδεδεμένοι, ἐχθίστη δὲ ὀδύνη ἐστί τῶν ἐν ἀνθρώποισι αὕτη, πολλὰ φρονέοντα μηδενὸς κρατέειν.” ταῦτα μὲν Ὀρχομενίου Θερσάνδρου ἤκουον, καὶ τάδε πρὸς τούτοις, ὥς αὐτὸς αὐτίκα λέγοι ταῦτα πρὸς ἀνθρώπους πρότερον ἢ γενέσθαι ἐν Πλαταιῆσι τὴν μάχην.



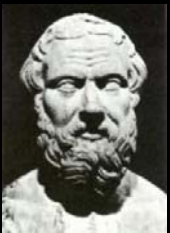
Otane propone la democrazia

- Quando il tumulto si placò e passarono cinque giorni, gli insorti contro i magi si consultavano sulla questione e furono dette parole incredibili ad alcuni Greci, ma certamente furono dette. Otane esortava a mettere il potere nelle mani di tutti i Persiani, dicendo queste parole: «Mi sembra giusto che nessuno sia più nostro monarca; infatti non è né buono né conveniente. Voi avete visto infatti quanto Cambise fu tracotante, e avete anche visto la tracotanza del Mago. Come potrebbe essere una cosa conveniente la monarchia, alla cui irresponsabilità è lecito fare le cose che vuole? E infatti potrebbe allontanare fuori da ogni suo pensiero il migliore di tutti gli uomini, che si trovi in questa carica. Infatti la tracotanza nasce in lui a causa dei beni che sono presenti, l'invidia è radicata nell'uomo dalla nascita. Con questi due vizi, ha tutte le qualità malvagie; infatti fa alcune cose saturo di arroganza, ne fa altre saturo d'invidia».



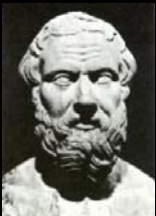
Vizi del potere monarchico e pregi della democrazia

- «Certo sarebbe bene che un sovrano fosse generoso, poiché possiede tutti i beni; invece si comporta verso i cittadini in modo differente da questo; infatti è invidioso che i migliori eccellano e vivano, si compiace dei peggiori delle città, ed è pronto a prestare ascolto a calunnie. La cosa più sconveniente di tutte è questa: infatti se uno lo ammira nella giusta misura, è irritato per il fatto di non essere venerato abbastanza, se qualcuno lo venera molto, si irrita ritenendolo un adulatore. Vado a raccontare le cose più gravi: sovverte le leggi patrie, violenta le donne e uccide senza processo il governo del popolo è primo il nome più bello di tutti, l' "isonomia". In secondo luogo non fa niente di quanto fa il monarca; infatti assegna le cariche per sorteggio, è soggetta al controllo del proprio operato, riferisce tutte le decisioni alla comunità. Esprimo dunque la mia opinione, di abbandonare la monarchia e di elevare al potere il popolo; infatti nel governo popolare c'è tutto». Otane quindi espresse quest'opinione.



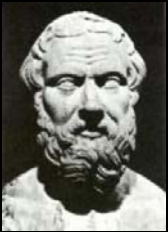
Megabizo propende per l'oligarchia

- Megabizo esortava ad affidarsi all'oligarchia, dicendo queste parole: «Queste cose che Otane disse riguardo alla tirannide, si intendano dette anche da me; queste parole invitano a dare potere alla moltitudine, ma ha sbagliato nel giudizio migliore. Infatti non c'è niente di più stupido né di più prepotente di un popolo inutile. E certamente non è tollerabile in alcun modo che gli uomini che fuggono la violenza del tiranno cadano nella violenza di un popolo indisciplinato; infatti quello se fa qualcosa, lo fa essendone cosciente, il popolo invece non è neanche capace di dare un giudizio. Infatti come potrebbe valutare, lui che non fu istruito né conosce da sé niente di buono, lui che forza le situazioni insorgendo senza significato, simile a un fiume in piena? Dunque questi, che si propongono di fare del male ai Persiani, facciano uso della democrazia; noi invece dopo aver scelto il gruppo degli uomini migliori, a questi affidiamo il potere; infatti anche noi siamo dentro a questi; è giusto che le decisioni migliori appartengano agli uomini migliori».



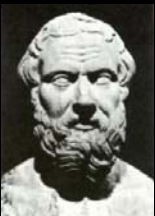
Dario, futuro re di Persia, difende la validità della monarchia

- Per terzo esprimeva la sua opinione Dario, dicendo: «Mi sembra che le cose che Megabizio ha detto sulla democrazia, le abbia dette bene, non bene quelle sull'oligarchia. Infatti dal momento che sono proposte tre forme di governo, sebbene siano tutte e tre sono eccellenti a parole - ottima la democrazia, l'oligarchia e la monarchia - dico che quest'ultima sia migliore di molto. Infatti niente potrebbe apparire migliore di un solo uomo eccellente; infatti mettendo in pratica questo proposito potrebbe governare in modo irreprensibile la moltitudine, così rimarrebbero segrete le decisioni riguardo ai nemici. Nell'oligarchia ai molti che praticano la virtù nello stato è solita capitare un'inimicizia privata; infatti poiché ognuno vuole essere il primo a prevalere per le sue decisioni, giungono a grandi ostilità fra di loro, dalle quali nascono discordie, dalle discordie le stragi, dalle stragi si arriva alla monarchia; e con ciò si dimostra quanto questo regime sia il migliore».



Greci e Persiani a banchetto (*libro IX*)

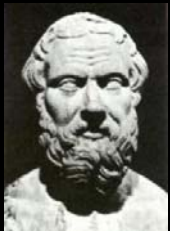
- Mentre i barbari erano impegnati in queste faccende, Attagino, figlio di Frinione, nobile tebano, dopo sontuosi preparativi, invitava a un banchetto lo stesso Mardonio e i cinquanta Persiani più illustri. Costoro, invitati, accettavano. Il banchetto era allestito a Tebe. Tuttavia riguardo i fatti che ora seguono, ascoltavo Tersandro di Orcomeno, fra i più illustri cittadini della sua città. Tersandro disse di essere stato invitato egli stesso a questo banchetto da Attagino e che erano stati chiamati anche cinquanta uomini illustri Tebani, e Attagino non li sistemò l'uno separato dall'altro, ma un Persiano e un Tebano su ciascun triclinio. Come giunsero alla fine del pranzo, dopo aver bevuto a gara, un Persiano sdraiato sullo stesso triclinio, che parlava in lingua greca, gli chiedeva di dove fosse e questi rispondeva di essere di Orcomeno. Disse questo: «Poiché ormai sei stato mio commensale e hai mangiato con me, voglio che ti rimanga memoria della mia acutezza di pensiero, affinché, essendo consapevole, anche tu sia in grado di prendere una decisione sulle situazioni attuali per te stesso. Tu hai presenti questi Persiani che banchettano e l'esercito, che lasciammo che poneva l'accampamento vicino al fiume? Di tutti questi, passato poco tempo, vedrai pochi che sopravvivranno». Il Persiano allo stesso tempo diceva queste cose e scoppiò in lacrime. Poiché egli stesso era rimasto stupito dalle parole, gli disse: «Ebbene bisogna riferire a Mardonio queste cose e a quei Persiani che dopo di lui hanno una posizione elevata?», e dopo queste parole disse: «Ospite, è fatale che qualcosa provenga dal dio, è impossibile per un uomo cambiarlo. Neppure a chi proferisce affermazioni degne di fede suole ubbidire nessuno. Siamo molti fra i Persiani che avevamo creduto a queste cose, che siamo stati vincolati dalla necessità. **Il dolore più amaro che vi sia al mondo è questo, di non avere alcuna potenza, nonostante si abbia una vasta forza di penetrazione**». Sentivamo queste cose da Tersandro di Orcomeno, e queste altre presso altri, poiché parlava nel momento stesso alla presenza degli omini prima della battaglia di Platea.



Le Muse

- Le muse sono le nove figlie di Ζεύς e di Μνημοσύνη, la Memoria. Le genealogie delle muse sono differenti, ma tutte dimostrano, più o meno direttamente, il primato della musica nell'Universo; le Muse infatti presiedono a tutte le forme di pensiero: eloquenza, persuasione, storia, saggezza, matematica e astronomia. A partire dall'epoca classica ad ogni musa è stata assegnata una determinata funzione: **Calliope** – poesia epica, **Polimnia** – pantomima, **Euterpe** – flauto, **Tersicore** – danza, **Erato** – lirica corale, **Melpomene** – tragedia, **Talia** – commedia, **Urania** – astronomia, **Clio** – storia. Erodoto dedica ogni libro delle sue storie a una musa.

- [Talia e il libro III](#)



Le Muse su un sarcofago presso la Cattedrale di Palermo

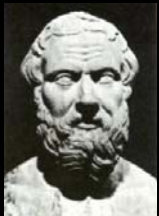


Talia e il libro III

- A Talia, musa protettrice della commedia, è dedicato il libro III delle *Storie* di Erodoto. In questo libro Erodoto si dedica principalmente al regno di Persia: vengono narrate le imprese di Cambise e l'ascesa al trono di Dario I. Qui è anche presente il dibattito su quale sia la migliore forma di governo per l'impero persiano.

La Musa Talia in un dipinto di Jean-Marc Nattier (1739)

Dibattito politico



Bibliografia e sitografia

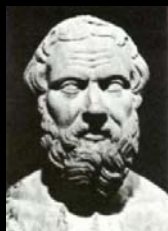
- *κατα λογον, versioni greche per il triennio* di Pier Luigi Amisano e Elena Guarini, edizione Paravia
- *Storie, libro IX* par. 15-17 di Erodoto

www.sapere.it

www.sullacrestadellonda.it

www.wikipedia.org

www.perseus.tufts.edu



Lavoro svolto da:

Angele Scibilia
Beatrice Frascini
Francesca Rubini
Priscilla Celentano